KOMMISSIONENS BESLUT

av den 6 oktober 2005

om vissa skyddsåtgärder i samband med aviär influensa i Ryssland

[delgivet med nr K(2005) 3705]

(Text av betydelse för EES)

(2005/693/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG ([1]), särskilt artikel 18.1 och 18.6 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen ([2]), särskilt artikel 22.1 och 22.5 i detta, och

av följande skäl:

(1) Aviär influensa är en smittsam virussjukdom hos fjäderfä och fåglar, som orsakar dödlighet och störningar som snabbt kan nå epizootiska proportioner, vilket i sin tur kan utgöra ett allvarligt hot mot djur- och folkhälsan och starkt minska lönsamheten i uppfödning av fjäderfä.

(2) I kommissionens beslut 2000/666/EG av den 16 oktober 2000 om djurhälsokrav och utfärdande av veterinärintyg vid import av fåglar utom fjäderfä samt villkor för karantän ([3]) föreskrivs att medlemsstaterna skall tillåta import av fåglar från tredjeländer som är medlemmar i Internationella byrån för epizootiska sjukdomar (OIE). Eftersom Ryssland är medlem i OIE skall medlemsstaterna enligt det beslutet tillåta import från Ryssland av fåglar utom fjäderfä.

(3) Enligt Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 av den 3 oktober 2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel ([4]) är import av obearbetade fjädrar och delar av fjädrar med ursprung i Ryssland tillåten.

(4) Genom kommissionens beslut 2004/122/EG av den 6 februari 2004 om vissa skyddsåtgärder mot aviär influensa i flera asiatiska länder ([5]) avbryts viss import av fjäderfä och fjäderfäprodukter från berörda tredjeländer.

(5) Den 24 juli 2005 underrättade Ryssland OIE om ett utbrott av aviär influensa hos fjäderfä. I enlighet därmed ändrades beslut 2004/122/EG för att ta hänsyn till de utbrotten genom att importen till gemenskapen av obearbetade fjädrar och fåglar utom fjäderfä från det tredjelandet avbröts.

(6) Beslut 2004/122/EG upphävdes och ersattes, med avseende på berörda tredjeländer utom Ryssland, av kommissionens beslut 2005/692/EG om vissa skyddsåtgärder mot aviär influensa i flera tredjeländer ([6]). Det är därför lämpligt att fastställa särskilda bestämmelser för import av vissa fåglar och fjäderfäprodukter från Ryssland i en separat rättsakt.

(7) Som en försiktighetsåtgärd och med hänsyn till den risk för allvarliga konsekvenser som föreligger i samband med den särskilda stam (H5N1) av aviärt influensavirus som förekommer, som är densamma som den som har bekräftats i ett antal asiatiska länder, bör importen från Ryssland av vissa fåglar avbrytas. Med beaktande av det rådande sjukdomsläget i Ryssland bör även importen av obearbetade fjädrar och delar av fjädrar med ursprung i Ryssland avbrytas.

([1]) EGT L 268, 24.9.1991, s. 56. Direktivet senast ändrat genom 2003 års anslutningsakt.
([2]) EGT L 24, 30.1.1998, s. 9. Direktivet senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 882/2004 (EUT L 165, 30.4.2004, s. 1, med rättelse i EUT L 191, 28.5.2004, s. 1).
([3]) EGT L 278, 31.10.2000, s. 26. Beslutet senast ändrat genom beslut 2002/279/EG (EUT L 99, 16.4.2002, s. 17).
([4]) EGT L 273, 10.10.2002, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 416/2005 (EUT L 66, 12.3.2005, s. 10).
([5]) EGT L 36, 7.2.2004, s. 59. Beslutet senast ändrat genom beslut 2005/619/EG (EUT L 214, 19.8.2005, s. 66).
([6]) Se sidan 20 i detta nummer av EUT.

(8) Ryssland har nu tillhandahållit ytterligare uppgifter om att utbrottet är under kontroll i områdena (de federala distrikten) öster om Uralbergen, och en regionalisering av utbrottet kan därför göras och importen av obearbetade fjädrar ske på grundval av denna. Emellertid bör importen av fåglar utom fjäderfä från hela Ryssland avbrytas.

(9) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för livsmedelskedjan och djurhälsa.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Medlemsstaterna skall avbryta importen från Ryssland av levande fåglar utom fjäderfä enligt artikel 1 tredje strecksatsen i beslut 2000/666/EG, inklusive fåglar som åtföljer sin ägare (sällskapsdjur).

2. Medlemsstaterna skall avbryta importen från Ryssland av obearbetade fjädrar och delar av fjädrar från de områden som förtecknas i bilaga I.

3. Medlemsstaterna skall tillåta import av obearbetade fjädrar och delar av fjädrar från de områden i Ryssland som inte förtecknas i bilaga I, under förutsättning att de åtföljs av ett hälsointyg i enlighet med den förlaga som anges i bilaga II.

4. Medlemsstaterna skall vid importen av bearbetade fjädrar och delar av fjädrar från Ryssland se till att ett handelsdokument åtföljer leveransen i vilket anges att de bearbetade fjädrarna eller delarna av fjädrar har behandlats med ånga eller med någon annan metod som säkerställer att inga smittämnen överförs.

Sådana handelsdokument skall emellertid inte krävas för bearbetade dekorationsfjädrar, bearbetade fjädrar som bärs av resande för privat bruk eller leveranser av bearbetade fjädrar som sänts till privatpersoner för icke-industriellt bruk.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall ändra de åtgärder som de tillämpar för import så att dessa överensstämmer med detta beslut och skall omedelbart på lämpligt sätt offentliggöra de åtgärder som har antagits. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

Artikel 3

Detta beslut skall tillämpas från och med den 1 oktober 2005 till och med den 31 december 2005.

Artikel 4

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 6 oktober 2005.

På kommissionens vägnar

Markos KYPRIANOU

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Federala distrikt i Ryssland som anges i artikel 1.2 och 1.3

1. *Federala distriktet Dalnevostotjnyj*

   Omfattar följande federationssubjekt: länet Amur, Judiska autonoma länet, länet Kamtjatka, autonoma området Korjakien, territoriet Chabarovskij, länet Magadan, autonoma området Tjuktjien, territoriet Primorskij, delrepubliken Sacha (Jakutien) och länet Sachalin.

2. *Federala distriktet Sibirskij*

   Omfattar följande federationssubjekt: Altajrepubliken, territoriet Altajskij, Burjatien, länet Chita, autonoma området Aginska Burjatien, länet Irkutsk, autonoma området Ust-Ordynska Burjatien, delrepubliken Chakassien, länet Kemerovo, territoriet Krasnojarskij, autonoma området Dolgano-Nentsien (Tajmyrien), autonoma området Evenkien, länet Novosibirsk, länet Omsk, länet Tomsk och delrepubliken Tjuvasjien.

3. *Federala distriktet Uralskij*

   Omfattar följande federationssubjekt: länet Kurgan, länet Sverdlovsk, länet Tjumen, autonoma området Chantien-Mansien, autonoma området Jamalo-Nentsien och länet Tjeljabinsk.

BILAGA II

enligt artikel 1.3

Förlaga till veterinärintyg för obearbetade fjädrar

Kommentarer

a) Veterinärintyg skall utfärdas av Ryssland med användande av nedanstående förlaga. De skall innehålla, i den ordning som anges i förlagan, de deklarationer som krävs för alla tredjeländer/icke-medlemsstater och, i tillämpliga fall, de ytterligare hälsokrav som fordras för det exporterande tredjelandet eller en del därav.

b) Ett enda separat intyg skall utfärdas för varje sändning av den berörda varan som exporteras från Ryssland till samma destination och transporteras i samma järnvägsvagn, lastbil, flygplan eller fartyg.

c) Originalet till intyget skall bestå av ett enda blad med text på båda sidor eller, om mer text krävs, utformas på ett sådant sätt att alla blad utgör en odelbar enhet.

d) Intyget skall vara avfattat på minst ett av de officiella språken i den EU-medlemsstat där besiktningen vid gränskontrollstationen skall företas och på ett av de officiella språken i EU-bestämmelsemedlemsstaten. Dessa medlemsstater kan dock tillåta att ett annat gemenskapsspråk än det egna används, vid behov tillsammans med en officiell översättning.

e) Om det för identifiering av enskilda beståndsdelar i sändningen bifogas ytterligare blad till intyget, skall även dessa blad anses utgöra en del av intygets original och förses med den intygande officielle veterinärens underskrift och stämpel på varje sida.

f) Om intyget, inbegripet alla ytterligare sidor som avses i e, omfattar mer än en sida, skall varje sida vara numrerad nedtill enligt mönstret ”– x (*sidnummer*) av y (*totalt antal sidor*) –” och ha det intygsnummer som har tilldelats av den behöriga myndigheten angivet upptill.

g) Intygets original skall fyllas i och undertecknas av en officiell veterinär högst 24 timmar innan sändningen lastas för export till gemenskapen. De behöriga myndigheterna i Ryssland skall se till att principerna för utfärdande av intyg, likvärdiga med dem som anges i rådets direktiv 96/93/EG, följs.

Namnteckningen skall ha en annan färg än den tryckta texten. Samma sak gäller stämplar, med undantag av präglade stämplar och vattenmärken.

h) Intygets original skall åtfölja sändningen fram till EU:s gränskontrollstation.

i) Intyget skall vara giltigt under en period av 10 dagar från och med den dag då det utfärdas.

LAND **Veterinärintyg för EU**

Del I: Närmare uppgifter om sändningen

I.1 Avsändare ☐ Namn Adress Postnr	I.2 Intygets referensnummer / I.2 a Lokalt referensnummer I.3 Central behörig myndighet I.4 Lokal behörig myndighet
I.5 Mottagare Namn Adress Postnr	I.6 Person med ansvar för sändningen i EU * Namn Adress Postnr
I.7 Ursprungsland / ISO-kod / I.8 Ursprungsregion / Kod	I.9 Bestämmelseland / ISO-kod / I.10 Bestämmelseregion / Kod
I.11 Ursprungsort * Företag ☐ * Seminstation ☐ Anläggning/fartyg ☐ Namn Godkännande nr Adress Namn Godkännande nr Adress Namn Godkännande nr Adress	I.12 Bestämmelseort * Företag ☐ * Uppsamlingsplats ☐ * Karantän ☐ * Seminstation ☐ * Godkända organ ☐ Anläggning/fartyg ☐ Tullager ☐ Övriga ☐ Namn Godkännande nr Adress Postnr
I.13 Lastningsort Adress Godkännande nr	I.14 Datum och klockslag för avresa / Uppskattad dag och tid för ankomst * I.16 Gränskontrollstation för införsel till EU * Namn / Gränskontrollstationens nr:
I.15 Transportmedel Flyg ☐ Fartyg ☐ Järnvägsvagn ☐ Vägtransport ☐ Övriga ☐ Identifikation: Dokumentreferens:	I.17 CITES-nr *
I.18 Djurart/produkt	I.19 Varukod (KN) I.20 Antal/kvantitet
I.21 Temperatur Rumstemperatur ☐ Kyld ☐ Fryst ☐	I.22 Antal förpackningar
I.23 Containernummer/förseglingens nummer	I.24 Typ av förpackning
I.25 Djur/produkter som intygas vara avsedda för * Avel ☐ * Gödning ☐ * Slakt ☐ * Godkända organ ☐ Tekniskt bruk ☐ * Artificiell reproduktion ☐ * Karantän ☐ * Registrerade hästar ☐ * Vilt för utsättning ☐ * Sällskapsdjur ☐ * Cirkus/utställning ☐ * Återutläggning ☐ * Övriga ☐ * Livsmedel ☐ * Djurfoder ☐ * Vidare bearbetning ☐ * Läkemedelsbruk ☐	
I.26 För transit till tredjeland i förh. till EU ☐ Tredjeland ISO-kod Gränskontrollstation vid utförsel Gränskontrollstationens nr	I.27 För import och införsel till EU ☐ Definitiv import ☐ * Återinförsel av hästar ☐ * Tillfällig införsel av hästar ☐

I.28 Identifiering av djuren/produkterna

Arter (Vetenskapligt namn)	Godkännandenummer för anläggningar/fartyg	Antal	Nettovikt	Partinummer

* Skall ej fyllas i.

LAND **Obearbetade fjädrar**

Del II: Intyg

II Hälsoinformation ☐	II a Intyg nr	II b Lokalt referensnr

1. **Djurhälsointyg**

Som officiell veterinär intygar jag att de obearbetade fjädrar som beskrivs i detta intyg uppfyller följande krav:

a) De härrör från fjäderfä som har hållits i de distrikt i Ryssland som anges i bilaga I till beslut 2005/693/EG under minst sex veckor.

b) De kommer från de distrikt i Ryssland som inte anges i bilaga I till beslut 2005/693/EG och som, vid utfärdandedatum för detta intyg, var fria från aviär influensa enligt definitionen i beslut 93/342/EEG.

c) De kommer från fjäderfä som har undersökts och inte har visat några kliniska tecken på eller givit anledning till misstanke om förekomst av aviär influensa.

2. **Giltighet**

Detta intyg gäller i 10 dagar.

Officiell veterinär eller officiell inspektör

Efternamn (med versaler):
Lokal veterinärenhet:
Stämpel

Titel och befattning:
Datum:
Underskrift: